



Uppköst að bréfum Bjarna Benediktssonar, 1963

Bjarni Benediktsson – Stjórnmal – Dómsmálaráðherra – Heilbrigðismálaráðherra –
Iðnaðarmálaráðherra – Bréf – Uppköst

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360
Stjórnmalamaðurinn
Askja 2-29, Örk 1

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Hls. Ker. O'Hansen

Studentsamfundet i Oslo.

Skove Kristian, dig for
jeg tabber ~~det~~
den hyggelige lunch ~~med~~ i Oslo, som
jeg havde stor glæde og
udbytte af og for dit brev
d. 15. marts. Ved vore videre
drøftelser om ~~ambassaden~~^{erne} i
Oslo ~~og~~ ^{Stockholms} kom man til det
resultat, at foreløbig kun
man saa antrent de
samme besparelser med
reducering af personale paa
forskellige steder. Man valgte
derfor den udvej, i det
mindste foreløbig. Men dine
meditationer er ikke desto
mindre af stort gavn for
mig personligt og jeg tabber
dig for al din velvilje og
gode raad.

Da jeg kom hjem fra
Oslo var situationen egent-
lig værre end jeg havde
ventet, fordi at det
var da blevet klart at
vi vilde få en stor og
alvorlig strejke-bølge.
Strejkerne begyndte den
4. marts og varede 2 uger,
men faktisk blev for-
nuft-gere end man havde
ventet og ~~af~~ de
politiske ledere af opposi-tion
opvandede ikke den værdi
af regeringens ^{sin stilling} som de havde
i sigte. ~~at~~ vanskeligheder
nok har vi endnu men
det er klart at ~~for~~
~~ledere~~ ~~ansvar~~ ~~til~~
~~der~~ ~~vis~~ ~~grad~~, at ~~pr~~isfald

være forklaringen over
følgerne af prisfald og
langstbriet kan haft
større indflydelse end
mange troede. Man ser
der for at man arbejder
: lbe helt for gæver!

Frå os personligt er
been gode nyheder, ~~og~~
~~og~~ ~~hader~~ det og jeg
sender mine bedste
hilsener til dig
og din frue.

Din hengivne

Reykjavík 21. ágúst 1963

Hið þrjú: hevra!

Ég bit afsökunar á því að
sökkum þjavistar minna hefur
dregist að svara þriðji úta dags.
21. júlí. Fyrirsprungi úta er því
til að svara, að ann hefur jöft sí,
sem þeir spyrjít ann ann ekki verið
skrátt á annat nafn ~~þess~~ en fötun
minn og er þátt aðvitaðt vandræða.
Rannveig hefur eignandi hevra min
er móti min, Guðrún Pétursdóttir
er þá sem hein hevra þessat
haldin á spítala er ~~þessat~~ skrá
til fjöðinga laust að leita til hevra
í þessum efnum. Eins og til
hevra er því eðlilegast, að þá
til mig skráning á eignandi þá
þann, vert: Sveinn Benediktsson, sem
er datur okkar systkina, talið er
þessat vandræða jartarinnu.

Órólega fylgt

understand he had not time
enough. You should have experienced
all the trouble we had to get
visa for those two youngsters!

Now we are looking forward to
see your Vice-president, who is
visiting Iceland on the 16th of
this month.

I hope you and your family
are fine and ~~we~~ ~~would~~ ~~be~~
would be very glad to hear from
you again.

Yours sincerely.

Ólafur Þór

Yrðt vort: herra!

Ég fækk þetta bréf yðar dags. 8. maí, sem mér barst: hefur ^{þú skrifað} þú skrifað þessu 11. s.m. þakskjött og ég fela þetta bréf þó ég Baldur Mollen ráttur neyðstíjara að athuga málið og kafa samráð við Henrik Sv. Þjórnsson semdi herra. Þeir vaddu síðan málið þvísra þessu 11. maí og aftur þessu 13. maí.

Tjátt: Henrik þessu ~~og~~ að málið væri ekki „aktuelt“: þili, þor sem dóttir yðar heft: þessu máttu máttu íritun: sítt rissneska vegabréf og væri þú ekki talinn vinnu vit að kafa jafnframt: í þessu vegabréf að svo þessu. Að gjallröstu væru vit þessu til þessu þessu þessu, sem þú hefur og að þessu yðar þessu.

Eg vona at allt fari þetta vel,
svo at allur kvit: sé ástættulaus,
Með bestu kveðjum

The Prince Sisters
Hotel Borg

Dear sisters,

I was very happy to receive
your congratulations, which I
appreciate highly. My wife
and I enjoyed to meet you
on the Gullfoss last autumn
and we indeed look forward
to see you again one of those
days

yours sincerely,

Reykjavík 18. júní '63

Gleri vinur!

Ég þakka þér þarlega þríf þíll
dag. 18. júní svo og samfundsi vestra
á sínum tíma. Ég heild erum vit
mjög stó á vegum met kosningum.
Þú þakkaðust þessu þessu, öll
þau, sem heild erum vit „vertur“,
og þau af stötu Vestfirðin sig
vest. Þat mátt: raunar sjá þessu
og vart ekki vit gert sív þessu, sem
þessu var. Nú skilfti öllu at
auga þessu mig og ósamkomulagi.
Ég mitt þess vegna þessu: ég mjög
þríf: þessu og met mikilis
þessu þessu og annarra góðra
mannu til at þessu miklum i
rétt þessu. Vit ~~þessu~~ þessu þessu
skulum ekki láta á öðrum stranda,
at svo megi verta.

Ég bit þarlega at heilra þessu
þessu og þessu góður frá þessu
gestirum á þessu.

Dear Ernest,

~~The reason~~ The reason
to bother you this time, is
that my son Björn, who is
~~only~~ 18 years old, will arrive
in Rotterdam on the Godafoss,
~~about~~ ^{the} 17th of this month.
He is going on to Germany,
where he will stay during
the summer. We would be
very grateful, if you could
let somebody help him in getting
on from Rotterdam and during his
stay ~~there~~, ~~which~~ ~~might~~ ~~can~~ ~~be~~
~~for~~ in your country, mostly a day
or two. He has been out of Iceland
before, ~~but never alone~~ ~~and~~
so ought to be able to manage
alone, but as the first days
always may be a little difficult
& (or my wife!) decided it was
better to let you know.

We have had a rather strenuous

time on account of general
elections, but as the result
was very satisfactory to us,
we are now happy and optimistic.
~~we hope that~~ your minister
of foreign affairs and his wife,
Mr. and Mrs. Lees visited Iceland
about a month ago with your
ambassador here (and in London) and
his wife and other assistants. They
~~found that~~ seemed to enjoy
themselves and everybody enjoyed
to meet them.

we hope that you and your
family are in good health.

With best regards to
Georgette and yourself
sincerely yours.

Mr. Guðm. Sigurðsson

Glensævi 6 403

Gröfnið

Reykjavík

Guðm. Guðm. úndan!

Ég þakka þér iunnilega bréfi þitt dags. 9. júní 1963, sem mér barst mi um helgina. Þú, sem í stjórnmálafrasi stáin dunn, erum vani hnotabiti og illindum, er þú væna þínast obben um slíka virsind sem hjóni sér í bréfi þínum. Gleia verður mér lengi til uppröfnunar. ~~Þú~~ vona Ég, at þú megi stítt vægna vel og heilsa þíni heildst gótt, frátt þú þín háan aldan.

Hevra Gísli Guðmundsson

Boðsmyja-blettir.

Hið vott: hevra!

Eg hef haft samband við borgarstjóra af tilfari breiðs ytar dags. b. júní 1963 og tjáin hann mér, at þessi þat, sem þeir getit um í breið: ytar, hefði ekki verið hagsát sem ritasta ort af bejarnis hálfu heldur ^{sem} umrættu grundvöllum. ^{Enda hefði} bejarnis hálfu hefði verið sent heim til ytar í þeir skyni at þá ytar til vitrættu, en enginn þá verið vit. Þeir vát en þann, at þeir eta umboðsmatur ytar hefði samband við borgarstjóra og mun þá þanna í ljós, at vert er at þá ~~þess~~ ytar ^{mei} hæg kvæmari lausn en samkvæmt umrættu vilgæti, en eitiliga treysti: eg mér ekki til at ræta málið í einstökum atvitum.

Viðniðingun þygt

þer sem mig skortni völd til at ræta þess til

lyfta. og hefði ekki atvottu til

Reykjavík 19. nóv. 1963

Guðlaugur þakkar fyrir
áttatavörskil og þann
vinaflug, sem á bak vit
þeir þeir.

Með bestu kveðjum
Þjarni Benediktsson